

Vakuum-Lösungen

Applikations-
Unterstützung

Service



LEYBOLD VAKUUM

ET 01.203/11



TRIVAC® B

S 40 B, D 40 B

S 65 B, D 65 B

Drehschieber-Vakuumpumpe

Rotary Vane Vacuum Pump

Pompe rotative à vide à palettes

Gültig ab Kat.-Nr. / Fabrikations-Nr.

Valid from Cat.-No. / Serial-No.

Valable à partir du No. de Cat. /

No. de Fabrication

102 86/96 2020 0000001

103 45/46/47 2020 0000001

103 55/56/57 2020 0000001

112 86/96 2020 0000001

113 45/46/47 2020 0000001

113 55/56/57 2020 0000001

Ersatzteilliste

Spare Parts List

Liste des pièces de rechange

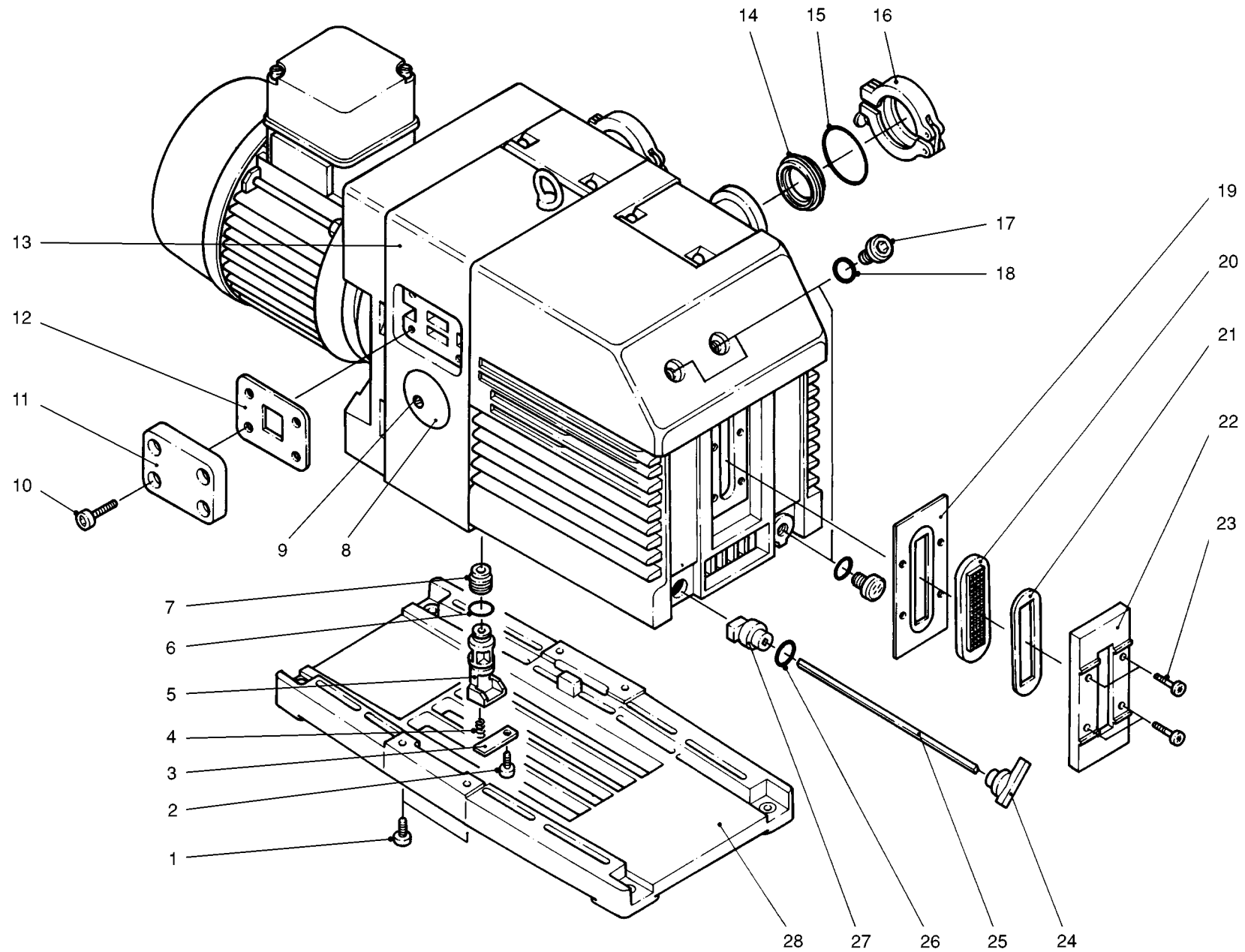
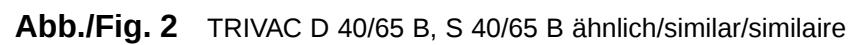


Abb./Fig. 1 TRIVAC 40/65 B mit Gasballasteinrichtung / with gasballastvalve / avec robinet de lest d'air

[illegible]



Pos.	Stückzahl / Quantity Nombre de pièces				Siehe Abb.2 / See fig.2 / Voir fig.2 TRIVAC 40/65 B			Abmessungen / Dimensions (mm)		Bestell-Nr. Ref. No.	Bemerkungen Notes Remarques
	S40B	D40B	S65B	D65B	Benennung	Specification	Désignation	Werkstoff/Material/Matériel		Réf.	
1	4	4	4	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	M8	DIN 934	211 03 010	
2	1	1	1	1	Stehbolzen	Stud bolt	Boulon fileté	67 x 19	St	201 03 010	
3	1	1	1	1	Formfilter	Internal demister	Filtre	185 x 99 x 29	Sypatr	390 26 014 ¹⁾	1 ¹⁾ im
4	1	1	1	1	Rahmen	Frame	Châssis	98 x 47 x 195	Al-Leg.	371 82 143	Dichtungssatz ent-
5	1	1	1	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	10 x 3	FPM	239 70 305 ¹⁾	halten (Seite 8) /
6	1	1	1	1	Preßscheibe	Pressed disc	Disque d'pression	ø34 x 5	St	200 09 135	included in set of
7	1	1	1	1	Druckfeder	Split spring	Ressort de pression	3,2 x 22/32	St	200 09 118	seals (page 8) /
8	1	1	1	1	Spannscheibe	Clamping disc	Disque de serrage	ø25 x 3	St	401 57 311	compris dans le
9	1	1	1	1	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M6 x 20	DIN 912	201 03 103	jeu de joints
10	1	1	1		Ölkasten	Oil casing	Carter d'huile	246 x 305 x 234	Al-Leg.	200 09 342	(page 8)
10				1	Ölkasten	Oil casing	Carter d'huile	324 x 305 x 234	Al-Leg.	200 09 348	
11	1	1	1	1	Dichtung	Gasket	Joint	235 x 297	AFM	200 10 741 ¹⁾	
12	1	1	1	1	Ringschraube	Eye bolt	Boulon à oeillet	M8	DIN 580	201 13 101	
13	1	1	1	1	Dichtung	Gasket	Joint	303 x 230 x 2	Lowoflex	200 10 743 ¹⁾	
14	4	4	4	4	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M8 x 35	DIN 912	201 03 123	
15	1	1	1	1	Zwischenflansch	Motor connect flange	Contrebride moteur	303 x 235 x 38	Al-Leg.	200 09 126	
15 ^{x)}	1	1	1	1	Zwischenflansch	Motor connect flange	Contrebride moteur	303 x 235 x 38	Al-Leg.	200 09 154 ^{x)}	^{x)} USA-Ausführung /
16	1	1	1	1	Motor	Motor	Moteur			Page 9	USA-design /
17	4	4	4	4	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M8 x 65	DIN 912	201 03 126	Construction p. USA
18	8	8	8	8	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M8 x 16	DIN 912	201 03 119	
19	1	1	1	1	Schmutzfänger	Dirt trab	Piège à impuretes	DN 40 KF	St	411 70 121	
20	2	2	2	2	Stutzen	Connecting port	Raccord d'admission	DN 40	Al-Leg.	431 71 255	
21	2	2	2	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	80 x 3	FPM	239 70 223 ¹⁾	
22	1	1	1	1	Ventilteller	Valve plat	Platine soupape	ø50 x 27	FPM	400 50 140 ¹⁾	
23	1	1	1	1	Kolben	Piston	Piston	ø11,7 x 51	St	321 06 155	
24	6	6	6	6	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M8 x 125	DIN 912	201 03 722	
25	2	2	2	2	Kerbstift	Grooved pin	Goupille cannelée	4 x 16	DIN 1472	241 03 001	
26	4	4	4	4	Fuß	Foot	Pied	ø25 x 18	NBR	348 61 037	
27	4				Zuganker	Tie rod	Tirant	M8 x 161	St	101 20 010	
27		4			Zuganker	Tie rod	Tirant	M8 x 224	St	101 20 011	
27			4		Zuganker	Tie rod	Tirant	M8 x 202	St	101 20 012	
27				4	Zuganker	Tie rod	Tirant	M8 x 306	St	101 20 013	
28	1	1	1	1	Dichtung	Gasket	Joint	166 x 190 x 0,5	AFM	200 10 744 ¹⁾	
29	1				Innenteil compl.	Cylinder assembly compl.	Corps de pompe compl.	incl. Pos. 1-9+27		200 10 941	
29		1			Innenteil compl.	Cylinder assembly compl.	Corps de pompe compl.	incl. Pos. 1-9+27		200 10 933	
29			1		Innenteil compl.	Cylinder assembly compl.	Corps de pompe compl.	incl. Pos. 1-9+27		200 10 947	
29				1	Innenteil compl.	Cylinder assembly compl.	Corps de pompe compl.	incl. Pos. 1-9+27		200 10 944	
Bei Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Katalog- und Fabrikations-Nummer angeben ! If you order spare parts, please always indicate the catalog and serial number ! Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez toujours indiquer le numéro de catalogue et de fabrication !											

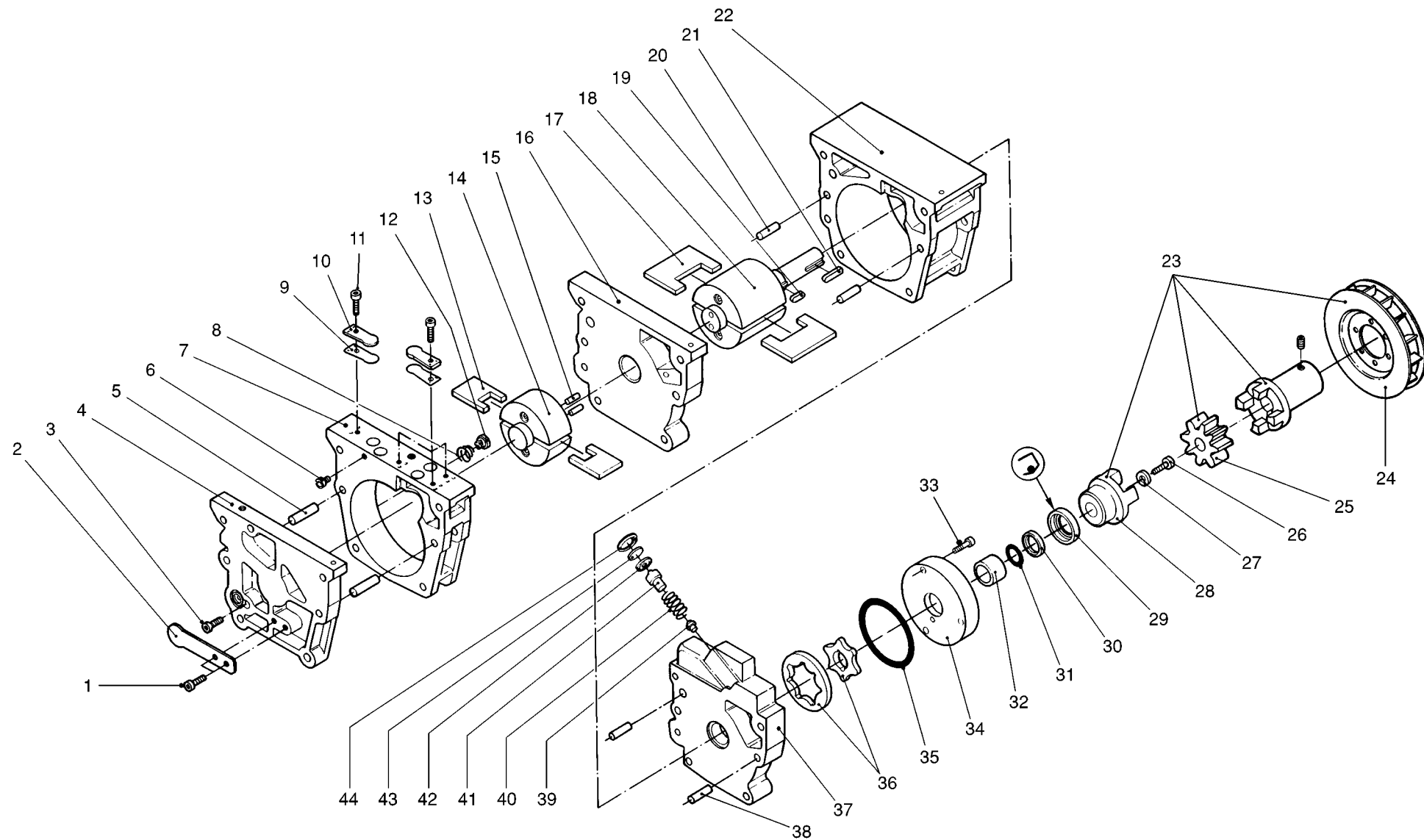


Abb./Fig. 3 Innenteil D 40/65 B, S 40/65 B ähnlich
 Cylinder assembly D 40/65 B, S 40/65 B similar
 Corps de pompe D 40/65 B, S 40/65 B similaire

Pos.	Stückzahl / Quantity Nombre de pièces				Siehe Abb.3 / See fig.3 / Voir fig.3 TRIVAC 40/65 B			Abmessungen / Dimensions (mm)		Bestell-Nr. Ref. No. Réf.	Bemerkungen Notes Remarques
	S40B	D40B	S65B	D65B	Benennung	Specification	Désignation	Werkstoff/Material/Matériel			
1	2	2	2	2	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M5 x 8	DIN 912	201 03 214	
2	1	1	1	1	Überdruckventil	Pressure valve	Soupape de pression	0,4 x 26 x 92	St	401 75 023	
3	1				Düse	Nozzle	Gigleur	ø2,0	Al	393 50 011	
3		1			Düse	Nozzle	Gigleur	ø1,5	Al	393 50 007	
3			1		Düse	Nozzle	Gigleur	ø2,2	Al	393 50 017	
3				1	Düse	Nozzle	Gigleur	ø2,1	Al	393 50 018	
4	1	1	1	1	Lagerdeckel	Rear end plate	Flasque arrière	185 x 143 x 19	GG	351 11 012	
5	2	2	2	2	Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	8k4 x 32	DIN 7979	241 03 009	
6		1			Düse	Nozzle	Gigleur	ø0,15	Al	200 10 086	
6	1		1	1	Düse	Nozzle	Gigleur	ø0,2	Al	393 50 019	
7	1				Pumpenring	Pump cylinder	Cylindre	185 x 147,5 x 79	GG	231 92 012	
7		1			VV-Ring	Pump cylinder forestage	Cylindre primaire	185 x 147,5 x 38	GG	231 92 024	
7			1		Pumpenring	Pump cylinder	Cylindre	185 x 147,5 x 120	GG	231 92 013	
7				1	VV-Ring	Pump cylinder forestage	Cylindre primaire	185 x 147,5 x 79	GG	231 92 025	
8	1	1	1	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	ø0,8 x 10,2 x 15,4	GG	221 61 031	
9	4	4	5	7	Ventilplatte	Valve plate	Platine soupape	16 x 44 x 0,3	St	200 11 245	
10	4	4	5	7	Ventilfänger	Valve stop	Butée de soupape	15 x 43 x 2,5	St	200 11 376	
11	4	4	5	7	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M5 x 8	DIN 912	201 03 214	
12	1	1	1	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet de retenue	ø12 x 7	FPM	348 61 028 ¹⁾	1) im
13		2			VV-Schieber	Vane	Palette	38 x 52 x 6	Inkutex	200 10 653	Dichtungssatz ent-
13				2	VV-Schieber	Vane	Palette	79 x 52 x 6	Inkutex	200 10 652	halten (Seite 8) /
14		1			VV-Anker	Rotor forestage	Rotor primaire	ø82,5 x 62	GG	321 66 170	included in set of
14				1	VV-Anker	Rotor forestage	Rotor primaire	ø82,5 x 103	GG	321 66 171	seals (page 8) /
15		2		2	Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	8m6 x 32	DIN 6325	241 03 292	compris dans le
16		1		1	Zwischenlager	Center bearing	Palier intermédiaire	185 x 143 x 25	GG	261 51 139	jeu de joints
17	2	2			HV-Schieber	Vane	Palette	79 x 52 x 6	Inkutex	200 10 652	(page 8)
17			2	2	HV-Schieber	Vane	Palette	120 x 52 x 6	Inkutex	200 10 886	
18	1	1			HV-Anker	Rotor HV-stage	Rotor basse pression	ø82,5 x 186	GG	321 66 164	
18			1	1	HV-Anker	Rotor HV-stage	Rotor basse pression	ø82,5 x 227	GG	321 66 165	
19	1	1	1	1	Paßfeder	Key	Clavette	4,8 x 4,8 x 6	St	221 16 026	
20		2		2	Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	8k4 x 45	DIN 7979	241 03 010	
21	1	1	1	1	Paßfeder	Key	Clavette	6 x 6 x 32	St	221 16 025	
22		1			HV-Ring	Pump cylinder HV-stage	Cylindre vide poussé	185 x 147,5 x 79	GG	231 92 018	
22				1	HV-Ring	Pump cylinder HV-stage	Cylindre vide poussé	185 x 147,5 x 120	GG	231 92 019	
23	1	1			Kupplung	Coupling	Accouplement	ø65 x 135	Rotex28	570 42 005	
23			1	1	Kupplung	Coupling	Accouplement	ø65 x 135	Rotex28	570 42 006	
23 ^{x)}	1	1	1	1	Kupplung	Coupling	Accouplement	ø65 x 135	Rotex28	570 42 002 ^{x)}	^{x)} USA-Ausführung /
24	1	1	1	1	Lüfterrad	Fan	Ventilateur			200 98 006	USA-design/
25	1	1	1	1	Zahnkranz	Toothed ring	Jante dentée		Rotex28	200 09 095	Construction p. USA

**Bei Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die
Katalog- und Fabrikations-Nummer angeben !**

**If you order spare parts, please always
indicate the catalog and serial number !**

**Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez
toujours indiquer le numéro de catalogue et de fabrication !**

[illegible]

Motorabhängige Daten / Motor related data / Données se référant au moteur

S 40 B	D 40 B	S 65 B	D 65 B	Motor-Anschluß- spannung, -Frequenz Motor connection voltage, frequency Connexion tension moteur, fréquence	Motor- Leistung Motor- power Puissance du motor	Nennstrom Rated. current Courant. nominal	Drehzahl Speed Vitesse de rotation	Bestell-Nr. Motor Order no. motor No. de commande du moteur
Kat.-Nr. Cat.-No. No. de Cat.	Kat.-Nr. Cat.-No. No. de Cat.	Kat.-Nr. Cat.-No. No. de Cat.	Kat.-Nr. Cat.-No. No. de Cat.					
102 86	112 86	—	—	3~ , 218-242/380-420 V, 50Hz 240-277/414-480 V, 60Hz	1500 W	6,15/3,55 A 5,45/3,15 A	1500 1800	380 66 011
—	—	102 96	112 96	3~ , 218-242/380-420 V, 50Hz 240-277/414-480 V, 60Hz	2200 W	8,65/5,0 A 7,8/4,5 A	1500 1800	380 66 012
103 45	113 45	103 55	113 55	3~ , 218-242/380-420 V, 50 Hz	2200 W	9,4/5,4 A	1500	200 10 411
103 47	113 47	103 57	113 57	3~ , 190-210/330-365 V, 50Hz 190-230/330-400 V, 60Hz	2200 W	10,1/5,85 A 10,1/5,85 A	1500 1800	200 10 412
103 46	113 46	103 56	113 56	ohne Motor without motor sans moteur	—	—	—	—



LEYBOLD VAKUUM GmbH
Bonner Strasse 498 (Bayenthal)
D-50968 Köln
Tel.: (0221) 347-0
Fax: (0221) 347-1250
<http://www.leyboldvac.de>
e-mail: documentation@leyboldvac.de